

DEUTSCHE ECKE

AUS DER GESCHICHTE HATZFELDS
(9 Folge)

DER BESUCH KÖNIGS FERDINAND I.

Kurz nach dem Anschluß Hatzfelds an Großrumänien, besuchte König Ferdinand I. am 21. Mai 1924 unsere Gemeinde.

Der Besuch wurde bei der Rückkehr seiner Majestät aus dem Ausland veranstaltet und gründlich, in Anwesenheit von Kriegsminister Mardarescu, General Stambulescu und Präfekt Dr. Coste Iuliu vorbereitet. Der Bahnhof war festlich mit Flaggen geschmückt, mit frischem Grün umgeben und dem König wurde in der jüngsten Gemeinde des Landes ein Empfang bereitet, bei welchem der Großteil der Bevölkerung zugegen war und die Schwabenherzen ihm im Sturme zuflogen.

Die Schuljugend stand Spalier, ausgerüstet mit Blumen und kleinen Nationalfahnen und eine Kompanie des 5. Jägerregiments nahm am rechten Flügel des Bahnhofs Aufstellung.

Unter den Klängen der Königshymne rollte der Hofzug in die Station ein und hielt um 17 Uhr 50 Minuten pünktlich an. Der König entstieg dem Salonwagen und Präfekt Coste begrüßte und hieß den König herzlich willkommen im Lande. Seine Majestät schritt die Ehrenkompanie in Begleitung des Kriegsministers Mardarescu und General Stambulescu ab und wandte sich dem linken Flügel zu, wo die Honoration und die Gemeindevorstellung Aufstellung nahm.

Präfekt Dr. Iuliu Coste stellte dem König Oberstuhlrichter Dr. Ardelean vor, der dann der Reihenfolge nach die Gemeindevorstellung vorstellte: Obernotär Albu, Dechantpfarrer Neff, Direktor

Treiß, Direktor Decker, Direktor Koch, Kassierer Breininger, Obmann des Bauernheimes Hepp, Direktor Visskocsill, Güterdirektor Wolf, Mühlendirektor Vertes, der Führer der Sozialisten-Partei, Gemeinderichter Stoffel, Stadthauptmann Rosa, Lyzeumsdirektor Eduard Böß, Volksschuldirektor Johann Stoffel, Waisenvater Sebastian Blum, Lederhändler Nikolaus Ackermann, die Geschworenen Iosef Stein, Johann Klein, Josef Götter, Johann Spick, Waisenkassier Mathias Zappe, Sigurantzachef Andrei Ionescu, Tafelrichter Berindei, Bezirksrichter Ionescu und noch viele andere.

Dann wandte sich Seine Majestät den Damen zu, die nach alle vorgestellt wurden. Mit Frau Dr. Diel ließ sich der König in ein längeres Gespräch ein. Sie, sowie Frau Direktor Treiß, die Gemahlinnen der Richter Berindei und Ionescu, sowie die Gattin des Großkomloscher Erzpriesters D. Cioroiu wurden in der Ansprache des Königs ausgezeichnet und er gab seiner Freude über das Erscheinen aus Komlosch und Umgebung Ausdruck.

Nun gelangte der König zu den Gesangsvereinen Hatzfeld, dem Gewerbeverein und dem Gesangsverein des Hatzfelder Sportklubs, der die Königshymne in deutscher Sprache sang, was Seiner Majestät große Freude bereitete.

Laut Fahrplan bestieg der König den Hofzug und setzte um 18 Uhr 30 Minuten, unter jubelnden Hochrufen der Hatzfelder die Reise nach Temeswar fort.

Hans JIRKOWSKY

Sonntagsausgang - Plimbarea de duminică

Stefan Jäger



Kellemes szabadságot
mindenk

A lakossághoz intézett körkérdés azt feszegeti, hogy ki hová megy szabadságra. Számomra ez nem kérdés, hogy miért azt jobb nem részletezni. Annál izgalmasabb lenne elgondolkozni azon, hogy hová mennék ha...

No, akkor lássuk csak...

Régi álmom megnézni az egyiptomi piramisokat, végighajózni a Niluson, visszatérve Európába az ókori görög emlékműveket csodálhatnám meg, ahogyan féhéren csillognak az Akropoliszon. Érdekes lenne egyszer "élőben" látni dél-Amerikában a mayák és aztékok örökségét, a csodálatos városokat, melyeket titokzatos körülmények között hagytak ott félig megépítve és hirtelen, aztán lemenni a Nazca síkságra és megnézni azt a micsodát, mely több ezer éves fennköltéssel firtorog a régészekre, mintha csak azt modaná, találgassátok csak, hogy mi vagyok, és adjatok hihetlenebbnél hihetlenebb magyarázatot a keresztül-kasúl futó vonalak mibenlétére. Megnézném az "ezer tő" országában, Finnországban a szaunás faházikókat, aztán jöhetne az "örök város", Róma, ahol eltöltenék néhány órát Michelangelo Dávidja előtt, a Vatikánban pedig megnéznék minden tölem telhetőt, a Szent Péter bazilikától a Pietáig. Átruccannék Velencébe is a Szent Mark térre és aztán irány Párizs. Végigsétálnék a Montparnasson miközben megcsodálnám az emléktáblákat: itt alkotott Gauguin, Van Gogh, Rodin, Picasso, Toulouse Lautrec, stb. stb., innék egy kávé a Champes Elysée-n, aztán jöhet a Louvre palota. Azt hiszem nem hagynám ki Versailles sem, a csodálatos parkokat, na és az Eiffel tornyot sem.

Mig el nem felejttem-elmennék Bécsbe, megnézni a Habsburg palotát, és ha már Ausztriában vagyok, Salzburgba megnézném Mozart szülőházát. Szívesen ellátogatnék egyszer a Szent Földre.

Gyermekebetegségek felnőttkorban

A szakemberek azt tanácsolják, hogyha ezeket a betegségeket felnőttkorban megkapjuk ne vegyük félvállról őket, mert nagyon veszélyesek, sőt halálosak is lehetnek.

A kanyaró, a fültömírgyulladás (mumpsz), a bárányhimlő, stb. olyan gyermekebetegségek, amelyekben gyermekkorban gyorsan, minden következmény nélkül tülesik az ember. A felnőtteknek ugyanakkor káros utóhatásokkal kell számolniuk, hiszen gyermekkorukban nem szerezték meg a szükséges védettséget, sőt az is előfordulhat, hogy a felnőtt meghal ilyen gyermekebetegségekben. Erre konkrét példa: a cikk szerzőjének gyermekorvosa, Dr. Corcan, Temesváron, 40 éves korában bárányhimlőben halt meg...

A gyermekebetegségeket azért nevezik így, mert leggyakrabban a gyerekek kapják meg, nem pedig azért, mert felnőttkorban nem léphetnének fel, akkor pedig súlyosan károsíthatják a belső szerveket. Így például a szamárköhögés nagyon könnyen tüdőgyulladásba csaphat át. A kanyaró és a bárányhimlő tüdő-, és agyhártyagyulladást okozhat. Nagyon